

Heimatverein Jöllenbeck von 1947 e.V.

Vereinsanschrift: Vilsendorfer Str. 70 ♦ www.heimatverein-joellenbeck.de

Heimatverein Jöllenbeck von 1947 e.V. Vilsendorfer Str. 70 ♦ 33379 ♦ Bielefeld

Abfahrt Köhlerstr. MoBiel

siehe Anschreiben

weitere Haltestellen:

⇒ Dorfapotheke

⇒ Waldschlösschen MoBiel

⇒ Wörheider Weg / Naturstadion

⇒ Horstheide MoBiel

⇒ Theesen Kahler Krug MoBiel



Wencke Fohrmann

☎ 05206/9690303

E-Mail:

wencke.fohrmann@gmail.com

Bielefeld, 3.1.2021

Heute

Das „Gestern“ ist vorbei

Mit seinen Sorgen,

Im Nebel liegt noch ungewiß

Das „Morgen“,

So will ich denn das „Heute“

Mutig fassen,

Das Meine tun und dann –

Gott walten lassen!

Luise Haisch-Rolf (1880-1971), Jöllenbecker Dichterin

Liebe Heimatfreunde,

mit diesen Zeilen der Jöllenbecker Dichterin möchte ich Sie/euch zu diesem Neujahr Anfang 2021 in unserem Vereinsjahr begrüßen. Wenn man an das „Gestern“, also das letzte Jahr 2020 zurück denkt, so hat man schnell den Gedanken, dieses könne man streichen. Dieses ist bestimmt auch an der ein oder anderen Stelle angebracht. Aber das Vereinsjahr hatte auch Positives zu verzeichnen. Trotz des Begegnungsverbots haben wir zahlreiche Projekte erfolgreich der Bevölkerung übergeben können und einige Veranstaltungen mit Abstand durchführen können.

Die Weihnachtsstube im Heimathaus, die man durchs Fenster bewundern konnte, war eine starke Attraktion bei einem Nachmittagssparziergang durchs Dorf für groß und klein. Die wechseldene Fotoausstellung der Fotogruppe im Schaukasten an der Dorfstr. 14 wurde ebenfalls gut von den Jürnkern angenommen. Man darf weiterhin gespannt sein, was dort in nächster Zeit präsentiert wird.

Wer noch kein Ziel für den Spaziergang von „Morgen“ hat, dem lege ich unsere 3 Pulttische ans Herz. Diese sollten Sie/solltet ihr mit Ihren/euren Kindern aufsuchen und die Geschichte Jöllenbecks in Augenschein nehmen. Ein weiterer Tipp sind unsere hist. Dorfrundgänge, die digital mit der „Actionbond“ App erkundet werden können mit Fragen zu einzelnen Gebäuden. Unter dem Suchbegrif „Dorfentdeckertour“ kann man unter drei Strecken mit unterschiedlicher Wegelänge auswählen. Unser Wanderwegenetz rund um Jöllenbeck ist zu den ganzen anderen Angeboten auch eine Möglichkeit sein „Morgen“ zu erwandern.

Für das Gesellige von „Morgen“ ist es leider nicht möglich unser herausgegebenes Vereinsprogramm bis Ende Februar durchzuführen. Dieses tut dem Vorstand und mir persönlich sehr leid. Die Jahreshauptversammlung werden wir in den Sommer verschieben. Die Vorträge und die Neujahrswanderung werden zeitnah durchgeführt, wenn es die Umstände wieder zu lassen. Der Vorstand bittet Sie/ euch um Verständnis, dass wir in dieser Zeit das Vereinsprogramm den Umständen anpassen müssen. Wir tun alles daran wieder ein normales Vereinsleben stattfinden zu lassen. Bleiben Sie/bleibt dem Heimatverein gewogen.

Mit freundlichen Heimatgrüßen

1. Vorsitzender

Heimatverein Jöllenbeck

von 1947 e.V.

Plattdeutsche Sprichwörter und Redensarten

Aus dem Buch „*Muichhäarmken inner Büxen*“ von Hans Werner Pohlmann

Dä Iutßicht es cheot, ßiah Adam, doa keik heu Eva unner't Hemde.
Die Aussicht ist gut, sagte Adam, da kucke er Eva unters Hemd.

Dän einen ßuine Iuhlen es dan annern ßuine Nachtijal.
Des einen Eule ist des anderen Nachtigall.

Heu hät Bävöviel Cheld, os Häoer up'er Kadden ßend.
Er hat so viel Geld, wie Haare auf der Katze sind.

Bedder eun Luining inner Hand os teujjen up 'n Dacke.
Besser ein Spatz in der Hand als zehn auf dem Dach.

Man draff nich hoiger up 'Bäoum kladdern, os doa Twicker ßend.
Man darf nicht höher auf den Baum klettern als die Zweige sind.

Man ßall de Hoihner nich euer tellen, os man 'se up 'n Wuime hät.
Man soll die Hühner nicht eher zählen, als man sie im Stall hat.

Up 'n luiken Wäje es näo keiner ümmekuhmen.
Auf dem rechten Weg ist noch keiner umgekommen.

Wenn dä Schluck rinchött, chött dä Verstandd riut.
Wenn der schluck reingeht, geht der Verstand raus.

Duier Schaden wäarch man kleok, obber nich ruik.
Durch Schaden wird man klug, aber nicht reich.

Man hobbt dän Bäoum nich ümme, bleos ümme Appels teo plücken.
Man schlägt den Baum nicht um, nur um Äpfel zu pflücken.

